

MARLAQUETTE

DE **MARIE COLMONT**

MISE EN SCÈNE **THIERRY JAHN**

AVEC **PAULINE PARIS** ET **SIMON BENSA**



Diffusion : D'un Acteur, l'Autre - Odile Sage 04 32 70 09 46 / 06 81 91 45 08
acteur@orange.fr - www.dunacteurlautre.eu

Marlaguette

A partir de 3 ans

Durée : 45 minutes

D'après le conte de Marie Colmont publié aux éditions Flammarion-Père Castor

Mise en scène : Thierry Jahn

Assistant mise en scène : Jérôme Ragon

Comédiens et chansons : Simon Bensa et Pauline Paris

Costumes : Betty Rialland

Décor : Ludovic Meunier

Vidéos : Anne-Lise King

Création lumière : Thierry Jahn

Affiche : illustration de Gerda Muller

Photos : Tilt and Shoot

L'histoire

Marlaguette va cueillir des champignons en forêt. Un loup surgit ! Dans la bataille, il s'assomme par accident contre une branche d'arbre. L'enfant choisit de le soigner. Le loup, affaibli, tombe sous le charme de la fillette et se soumet à sa tendre loi.

Désormais, plus question de manger de la viande ! Elle veut le rendre sociable, bien habillé, bien élevé, pour en faire un compagnon de jeu idéal. Mais malgré l'affection qu'il a pour sa nouvelle amie, le loup devient rapidement très faible, car il ne s'adapte ni à son nouveau mode de vie ni, surtout, à son régime végétarien.

Un bûcheron prévient alors Marlaguette qu'à ce régime le loup ne survivra pas. La fillette, attristée mais raisonnable, se résout à libérer l'animal... Elle en sort grandie, elle aimera toujours, quoique différemment, son ami le loup.

Note d'intention de Thierry Jahn

L'apparente simplicité de l'histoire cache de grandes questions que peuvent se poser les enfants en découvrant chaque jour un peu plus la complexité de la vie. En faisant appel à moi pour la mise en scène, la Polycompagnie souhaitait que j'apporte un rythme à la dramaturgie du spectacle et que je dynamise l'interprétation des artistes en exploitant la veine comique qui réside dans l'histoire originale et en la prolongeant quand le besoin s'en ferait sentir. C'est ce à quoi je me suis attelé avec un immense plaisir, en préservant toujours la philosophie du texte original, dans ce qu'elle a de vertigineux.



L'adaptation

La vision de Thierry Jahn s'appuie sur l'atmosphère poétique du texte initial, en y apportant un esprit plus actuel. La dimension humoristique est primordiale, avec des ruptures de rythme, des poursuites, des chutes, des exagérations comiques rappelant l'univers du dessin animé. Marlaquette est une fillette libre et espiègle, qui laissera entrevoir des penchants un peu dominateurs. Le personnage du loup est humanisé. Il devient une sorte de bluesman des bois un peu cynique, que tout oppose a priori à la fillette. De courtes séquences vidéos viennent enrichir la scénographie (paysages, défilement des personnages en ombres chinoises...). Le récit est ponctué de chansons. Comme dans les films musicaux de Jacques Demy (*Peau d'âne*) ou de Walt Disney (*Les Aristochats*, *Raiponce*), celles-ci évitent une simplification littéraire ou musicale excessive, pour s'adresser aux spectateurs de tous les âges.

La bande annonce du spectacle



<https://www.youtube.com/watch?v=drEGGCqhyi8>

L'oeuvre originale, illustrations choisies

Conte du Père Castor (Flammarion, 1952) avec les illustrations de Gerda Muller



Pistes pédagogiques

REFLEXIONS

- Posséder un animal
- L'amitié, l'amour
- Respect de la différence
- Captivité / liberté

DECOUVERTE DU MONDE

- Le loup et son histoire
- La forêt, faune et flore
- Sauvage / domestique
- Chaîne et régime alimentaire



PRATIQUES ARTISTIQUES

- Les instruments utilisés sur scène
- Chanter les chansons
- Jouer une scène
- Décor : techniques

LANGAGE

- Lecture du conte
- Vocabulaire de la forêt, sa faune et sa flore
- Mélange récit / dialogue
- Adaptation du livre en spectacle : les différences et les similitudes



Quelques représentations

- Salle Gaveau (Paris)
- Lucernaire (Paris)
- Rozoy sur Serre
- L'Européen (Paris)
- Lislet
- Igny
- Meaux
- Gagny
- Levallois-Perret
- Festival d'Avignon - La Luna
- Théâtre Astral (Vincennes)
- Plaisir (espace Coluche)
- Pierrefite
- Ivry sur Seine
- Rambouillet
- Bonneuil sur Marne
- Saint Nom la Bretèche
- Montesson
- Chartres
- Bures sur Yvette
- La Garenne Colombe
- A la Folie Théâtre (Paris)
- Comédie de la Passerelle (Paris)
- Issy-les-Moulineaux
- Drancy
- Centre Barbara FGO (Paris)
- Courbevoie, festival des mots libres
- Ville d'Avray
- Sorgues
- Saint Priest en Jarez
- Saint Malo
- La Boussole (Paris)
- Lodève
- Lisses
- Courbevoie
- Le Chesnay
- Villeneuve la Garenne
- Jouy en Josas
- Puteaux
- Versailles
- Lagny sur Marne
- Orsay
- Port Marly
- Sèvres

La presse

"Comique, tendre et joliment orchestré" **TELERAMA TT (2013)**

"Pauline Paris et Simon Bensa, les deux interprètes, sont vraiment enthousiasmants. Ce qu'on adore chez ces deux excellents musiciens qui jouent parfaitement la comédie, ce sont leurs chansons aux textes finement ciselés et leurs accompagnements. Sur scène transparait leur grande complicité, et le jeune public adhère aussitôt." Note de la rédaction 5/5 **LE PARISIEN (2018)**

"Un spectacle frais et réjouissant... de très jolies mélodies pour raconter l'amitié de Marlaguette et du loup. Ils offrent des moments comiques sans sacrifier au charme de l'histoire." **FIGAROSCOPE (2013)**

"Spectacle entraînant, doté de jolies chansons." **20 MINUTES (2013)**

"La mise en scène, ingénieuse et bien rythmée, emporte ce jeune public dans ces aventures servies par deux comédiens particulièrement enthousiasmants tant dans les scènes tendres que dans les courses-poursuites effrénées." **LA PROVENCE (2014)**

"Quelque chose de très frais, d'une très belle diversité mélodique auquel s'agrègent des textes joliment écrits, légers et drôles, ni infantilisants ni abêtissants. (...) Une morale tout à fait remarquable faite de droit à la différence, de respect d'autrui et de la place de chacun à celle que la nature lui a donnée." **ARTISTIK REZO (2013)**

"Un vrai régal pour les grands et surtout pour les petits, qui ne se gênent pas pour chanter. Et crier au loup !" **CAUSETTE (2013)**

"Une mise en scène ingénieuse, un arbre plein de surprises, deux interprètes enthousiastes. Et surtout, réjouissantes, leurs ritournelles tour à tour bluesy ou plus rythmées." **THEATRAL MAGAZINE (2013)**

"Un peu à la manière d'un dessin animé de Miyazaki. On en savoure d'autant plus un dénouement à la morale subtile" **MADAMOIZELLE.COM (2014)**

Les chansons du spectacle

L'album a été produit par Quart de lune et arrangé par David Lewis (Paris Combo). Il comprend les chansons du spectacle ainsi que leurs versions instrumentales. Celles-ci peuvent servir d'accompagnement à une classe qui voudrait les chanter. Il est disponible sur toutes les plateformes numériques. Vous pouvez l'écouter en cliquant sur l'image ci-dessous.



<https://IDOL.Ink.to/Marlaguette>

La compagnie

www.la-polycompagnie.fr

La Polycompagnie fut créée en 2010 avec l'objectif de marier la chanson et le théâtre en plaçant les deux disciplines sur un pied d'égalité. Dans chacune de ses créations (*Marlaguette*, *Le vilain petit canard*, *Michka*, *Pépito petit bateau*), chant et théâtre se nourrissent l'un l'autre et l'un de l'autre au profit de la narration. Nous concevons le spectacle comme un lieu de rencontre avec soi et avec les autres, censé provoquer l'émotion, puis la réflexion et la discussion. C'est pourquoi, même pour les plus jeunes spectateurs, nous choisissons des textes qui, tout en racontant des histoires dans lesquelles chacun se projette facilement, ont une portée philosophique et/ou éducative.

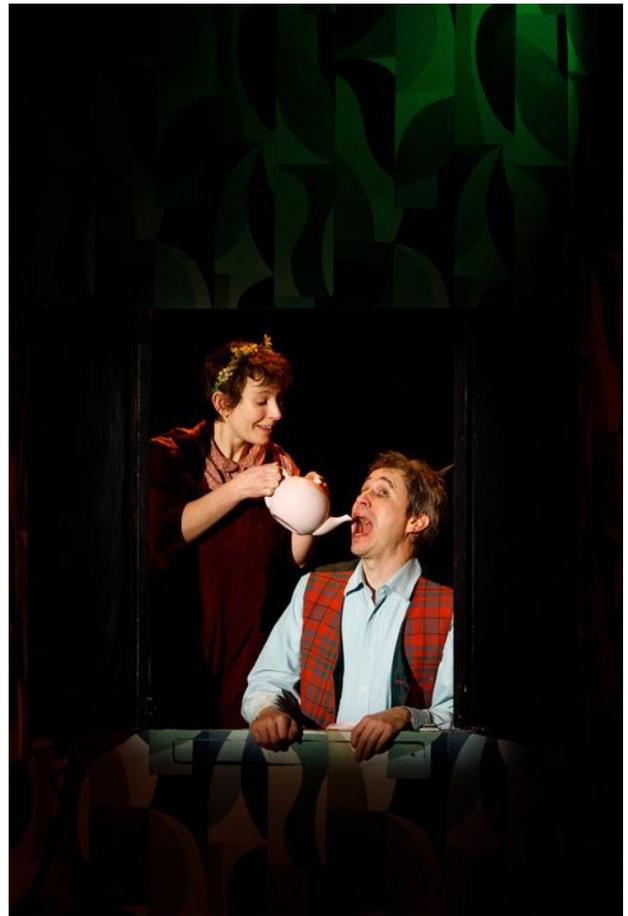


L'équipe

Thierry Jahn : Metteur en scène et comédien. Au fil de ses rencontres avec différents metteurs en scène, il joue des auteurs contemporains aussi bien que des auteurs classiques. Il met en scène *La leçon* (E. IONESCO), *Draculéon* (J.M. PARIS), *Le prince travesti* (MARIVAUX). Il adapte et met en scène *Des nouvelles de Paris* (Marcel AYMÉ), *Les Caves du Vatican* (André GIDE), *Les contes du chat perché* (Marcel AYMÉ), *La Cagnotte* (E. LABICHE). www.labigarrure.com

Simon Bensa : Auteur-compositeur-interprète, pianiste et accordéoniste. Après des études musicales à Paris (conservatoire et Maîtrise de musicologie à la Sorbonne), il participe en tant que chanteur à diverses productions de théâtre musical (*Les sept péchés capitaux*, à la MC93 et la MC2 de Grenoble, *Métrolympia* au Lucernaire). Puis il s'oriente vers le théâtre musical jeune public en créant avec Pauline Paris *Marlaguette*, *Michka* et *Pépito petit bateau*, dont il est l'auteur du texte, et un seul en scène, *Le vilain petit canard*.

Pauline Paris : Autrice-compositrice-interprète, guitariste et ukuleliste. Quatre albums parus aux éditions Quart de Lune (*Sans sucre s'il vous plaît*, *Le grand jeu*, *Carrousel* et *Treize Poèmes*). Elle se produit très régulièrement en concert dans de nombreux festivals et tournées en France, en Europe centrale ou en Allemagne. Elle crée avec Simon Bensa les spectacles musicaux jeune public *Marlaguette*, *Michka* et *Pépito petit bateau*. www.paulineparis.com



Diffusion : D'un Acteur, l'Autre - Odile Sage 04 32 70 09 46 / 06 81 91 45 08
acteur@orange.fr - www.dunacteurlautre.eu